

ОПРОСНЫЙ ЛИСТ КЛИЕНТА – КРЕДИТНОЙ ОРГАНИЗАЦИИ

РАЗДЕЛ 1

Bank's Profile/Профиль банка

1.1.	Name / Наименование	<input type="text"/>
1.2.	Brand name in Russian full and/or abbreviated / Фирменное наименование на русском языке полное и (или) сокращенное (при наличии)	<input type="text"/>
1.3.	Brand name in a foreign language full and/or abbreviated / Фирменное наименование на иностранном языке полное и (или) сокращенное (при наличии):	<input type="text"/>
1.4.	Legal form / Организационно-правовая форма	<input type="text"/>
1.5.	Registration number / Государственный регистрационный номер	<input type="text"/>
1.6.	Date of registration / Дата регистрации	<input type="text"/>
1.7.	Main state registration number (MSRN)* / Основной государственный регистрационный номер (ОГРН) <i>*For legal entities incorporated in the RF / Для организаций, зарегистрированных в РФ / № записи об аккредитации филиала, представительства иностранного юридического лица в государственном реестре аккредитованных филиалов, представительств иностранных юридических лиц, регистрационный номер юридического лица по месту учреждения и регистрации - для нерезидентов / для международных организаций при отсутствии регистрационного номера заполняется поле «Сведения о наличии статуса международной организации»</i>	<input type="text"/>
1.8.	Дата записи об аккредитации ф-ла/представительств иностранного ЮЛ	<input type="text"/>
1.9.	Date of MSRN assignment / Дата присвоения ОГРН	<input type="text"/>
1.10.	Registration body / Орган государственной регистрации	<input type="text"/>
1.11.	Place of registration / Место государственной регистрации (местонахождение – населенный пункт, регион по Уставу)	<input type="text"/>
1.12.	Tax identification number/ ИНН (для резидента)/ КИО (присвоенный до 24.12.2010) либо ИНН (присвоенный после 24.12.2010) (для нерезидента):	<input type="text"/>
1.13.	Registered address / Адрес места нахождения (места регистрации)	<input type="text"/>
1.14.	Telephone and fax numbers, e-mail, website/ Номера телефонов, факсов, адрес электронной почты, сайт, почтовый адрес (при наличии)	<input type="text"/>

1.15. Доменное имя, указатель страницы сайта в сети «Интернет», с использованием которых оказываются услуги (при наличии) / Domain name, index of the website page on the Internet, with the use of which the services are rendered (if any)

--

Интернет-сайт (при наличии) / Website (if available)

--

IP-адрес (при наличии) / IP address (if available)

--

1.16. License number / Номер лицензии

--

1.17. Date of issue of the license / Дата выдачи лицензии

--

1.18. Licensing authority / Орган, выдавший лицензию

--

1.19. License term of validity (if any) / Срок действия лицензии

--

1.12. Types of licensable activities / Перечень видов лицензируемой деятельности

--

1.21. SWIFT, TELEX/СВИФТ, Телекс

--

1.22. Banking identification code/ Банковский идентификационный код (БИК)

--

1.23. Codes of state statistics monitoring (if any) / Коды форм федерального государственного статистического наблюдения (ОКПО, ОКАТО, КПП) (при наличии)

--

1.24. Details of management bodies (structure and membership save for the shareholders (members) holding less than 5 percent of shares (participatory interests) in the legal entity / Сведения об органах кредитной организации (структура и персональный состав органов управления кредитной организации, за исключением сведений о персональном составе акционеров (участников) юридического лица, владеющих менее чем 5 процентами акций (долей) юридического лица) :

Name of the management body (structure)/ Наименование органа управления (структура)	Members (title, full name)/ Персональный состав (должность, ФИО)

1.25. Purpose and intended nature of business relationship with the Bank / Сведения о целях установления и предполагаемом характере деловых отношений с Банком, о целях финансово-хозяйственной деятельности

- cash management services / расчетно-кассовое обслуживание;
- loans / кредитование;
- transactional banking services (bank guarantees, letters of credit) / транзакционные банковские услуги (банковские гарантии, аккредитивы);
- dealing in securities or derivatives / операции с ценными бумагами, производными финансовыми инструментами;
- custody services / депозитарное обслуживание;
- specialised depository and registrar services / оказание Банком клиенту услуг специализированного депозитария/ регистратора;
- other (specify) / иное (указать иной вид банковского обслуживания): _____

Major correspondents and counterparties / Основные корреспонденты и контрагенты

	Name / Наименование	Registered address (country, city) / Место нахождения (страна, город)

1.26. Financial condition factsheet / Сведения о финансовом положении

1.25.1. Copies of the annual accounting statements (balance sheets, reports on financial results) / Копии годовой бухгалтерской отчетности (бухгалтерский баланс, отчет о финансовом результате):

YES / ДА NO / НЕТ

1.26.2. Copies of annual (or quarterly) tax returns attaching the acceptance slip of the relevant tax authority or, if none, attaching copies of registered mail receipt with the list of enclosures (if sent by mail) or copies of dispatch confirmation as printouts (if sent electronically) / Копии годовой (либо квартальной) налоговой декларации с отметками налогового органа об их принятии или без такой отметки с приложением, либо копии квитанции об отправке заказного письма с описью вложения (при направлении по почте), либо копии подтверждения отправки на бумажных носителях (при передаче в электронном виде): YES / ДА NO / НЕТ

1.26.3. Copy of the audit opinion on the annual report for the last year, which confirms correctness of financial (accounting) statements and compliance of accounting with applicable Russian laws / Копия аудиторского заключения на годовой отчет за прошедший год, в котором подтверждаются достоверность финансовой (бухгалтерской) отчетности и соответствие порядка ведения бухгалтерского учета законодательству Российской Федерации: YES / ДА NO / НЕТ

1.26.4. Certificate from the relevant tax authorities on the customer's performance as a taxpayer (charge payer, tax agent) of its liability to pay taxes, charges, penalties and fines / Справка об исполнении налогоплательщиком (плательщиком сборов, налоговым агентом) обязанности по уплате налогов, сборов, пеней, штрафов, выданная налоговым органом: YES / ДА NO / НЕТ

1.26.5. Any pending insolvency (bankruptcy) proceedings, legally operative adjudications of insolvency (bankruptcy) or liquidation proceedings as of the date hereof / Сведения о наличии/ отсутствии в отношении клиента производства по делу о несостоятельности (банкротстве), вступивших в силу решений судебных органов о признании его несостоятельным (банкротом), проведения процедур ликвидации на дату предоставления сведений: YES / ДА NO / НЕТ

1.26.6. Confirmation of no failure to perform the customer's monetary obligations for lack of funds in its bank accounts / Сведения о наличии / отсутствии фактов неисполнения клиентом своих денежных обязательств по причине отсутствия денежных средств на банковских счетах: YES / ДА NO / НЕТ

1.26.7. Customer's ratings published on the web sites of Russian national rating agencies and credit rating agencies / Данные о рейтинге клиента, размещенные в сети "Интернет" на сайтах российских кредитных рейтинговых агентств и международных рейтинговых агентств: YES / ДА NO / НЕТ

1.26.8. Otherwise / Иное _____

1.27. Business reputation factsheet / Сведения о деловой репутации

1.27.1. Any business partners already banking with Savings and Loan Services Bank, Limited Liability Company / Наличие на обслуживании в Банке «Сберегательно-кредитного сервиса» (общество с ограниченной ответственностью) иных лиц, имеющих деловые отношения с клиентом: YES / ДА NO / НЕТ

1.27.2. Any reference letters (in a free form) from the persons specified in cl. 1.26.1 / Наличие отзывов (в произвольной форме) от лиц, указанных в п.1.26.1:

YES / ДА NO / НЕТ

1.27.3. Any relationships with other credit institutions (past or continuing) / Наличие отношений с другими кредитными организациями (в которых клиент находился ранее или находится в настоящее время на обслуживании): YES / ДА NO / НЕТ

1.27.4. Any reference letters (in a free form) from the credit institutions specified in cl. 1.26.3 / Наличие отзывов о деловой репутации клиента (в произвольной форме) от кредитных организаций, указанных в п.1.26.3:

YES / ДА NO / НЕТ

1.27.5. Any pending claims from judicial, tax or other supervising authorities / Наличие у клиента действующих исков со стороны судебных, налоговых и иных надзорных органов:

YES / ДА NO / НЕТ

1.27.6. Other / Иное: _____

1.28. Sources of funds and/or other property / Сведения об источниках происхождения денежных средств и (или) иного имущества:

equity / уставный капитал

operating revenues / денежные средства от основной деятельности

loans / кредиты

proceeds from sale of property / поступления от реализации имущества;

borrowings / денежные средства, привлеченные от третьих лиц (займы);

other (specify) / иное (укажите) _____

1.29. Details of the beneficial owner(s) / Сведения о бенефициарном (ых) владельце (ах) клиента

The organisation is / Организация является*:

a state authority, other public authority, local authority, учреждением, находящимся в their ведении, state off-budget fund, state corporation or an organisation in which the Russian Federation, its constituent entities or municipalities hold more than 50 percent equity stake / органом государственной власти, иным государственным органом, органом местного самоуправления, учреждением, находящимся в их ведении, государственным внебюджетным фондом, государственной корпорацией или организацией, в которой Российская Федерация, субъекты Российской Федерации либо муниципальные образования имеют более 50 процентов акций (долей) в капитале;

международной организацией, иностранным государством или административно-территориальной единицей иностранного государства, обладающей самостоятельной правоспособностью

an issuer of securities admitted to organised trading who disclose information as required by Russian securities laws / эмитентом ценных бумаг, допущенных к организованному торгам, которая раскрывает информацию в соответствии с законодательством Российской Федерации о ценных бумагах;

foreign organisations whose securities are listed on a foreign exchange included in the list approved by the Bank of Russia / иностранной организацией, ценные бумаги которой прошли процедуру листинга на иностранной бирже, входящей в перечень, утвержденный Банком России;

иностранной структурой без образования юридического лица, организационная форма которой не предусматривает наличия бенефициарного владельца, а также единоличного исполнительного органа.

** If you checked any one of the above sections of clause 1.28 of this questionnaire, it is not required to fill in clauses 1.29.1 and 1.29.2 of this questionnaire / При проставлении отметки в одном из указанных выше разделов пункта 1.28 настоящего опросного листа заполнение пунктов 1.29.1 и 1.29.2 не требуется.*

1.30.1. There are persons who ultimately, directly or indirectly (through third parties, in particular through a legal

entity, several legal entities or a group of related legal entities) own (hold a predominant share of more than 25% of the capital of) the customer or directly or indirectly control it, in particular to direct the customer's decisions / Имеется (ются) лицо (а), которое (ые) в конечном счете прямо или косвенно (через третьих лиц, в том числе через юридическое лицо, нескольких юридических лиц либо группу связанных юридических лиц) владеет (ют) (имеет (ют) преобладающее участие более 25% в капитале) клиентом – юридическим лицом либо прямо или косвенно контролирует (ют) действия клиента, в том числе имеет (ют) возможность определять решения, принимаемые клиентом

Full name / ФИО

1.30.2. There are no persons who ultimately, directly or indirectly (through third parties, in particular through a legal

entity, several legal entities or a group of related legal entities) own (hold a predominant share of more than 25% of the capital of) the customer or directly or indirectly control it, in particular to direct the management of the customer / Отсутствует (ют) лицо (а), которое (ые) в конечном счете прямо или косвенно (через третьих лиц, в том числе через юридическое лицо, нескольких юридических лиц либо группу связанных юридических лиц) владеет (ют) (имеет (ют) преобладающее участие более 25% в капитале) клиентом – юридическим лицом либо прямо или косвенно контролирует (ют) действия клиента, в том числе имеет (ют) возможность определять решения, принимаемые клиентом.

1. 31. **Сведения о наличии следующего правового статуса:**

Международная организация

_____ (заполняется при отсутствии регистрационного номера международной организации

или по месту учреждения и регистрации указывается номер (при наличии)

или

наименование документа (договора/соглашения), в соответствии с которым международная организация была учреждена (наименование документа указывается в кавычках ("")). В остальных случаях поле может не заполняться.

РАЗДЕЛ 2

AML/CTF Controls / Противодействие легализации доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма.

2.1. Are banks in your home country subject to laws tailored to counter money laundering and terrorism finance? / Являются ли банки в Вашей стране субъектами исполнения законодательства о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма?

Yes/Да No/Нет

2.1.1. If yes, please, outline laws, rules and standards tailored in your country to prevent money laundering and terrorism financing / Если да, то укажите, пожалуйста, законодательные и иные нормативные акты в области ПОД/ФТ, принятые в Вашей стране:

2.2. Is your Bank subject to supervision for its anti-money laundering and terrorist financing practices by a State Supervisory/Regulatory Authority?/Осуществляет ли какой-либо государственный надзорный/регулирующий орган надзор за применением Вашей кредитной организацией требований в области ПОД/ФТ?

Yes/Да No/Нет

2.2.1. If yes, please state full name and address of your Supervisory/Regulatory Authority/Если да, пожалуйста, укажите полное наименование и адрес Вашего надзорного/регулирующего органа:

--

2.3. Has your Bank established internal policies, procedures and controls to ensure compliance with the obligations under the existing national legislation and regulations on prevention of money laundering and terrorism finance?/Разработаны ли в Вашей кредитной организации правила внутреннего контроля в целях противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма и программы его осуществления в соответствии с требованиями национальных законодательных и иных нормативных актов?

Yes/Да No/Нет

If yes, please, outline them/Если да, укажите их, пожалуйста:

	Title of internal AML/CTF act/ Наименование нормативного акта	Date of last approval by supervisory authority (if provided by national legislation)/Дата последнего согласования с надзорным органом (если предусмотрено)	Supervisory authority/Наименование надзорного органа
2.3.1.			
2.3.2.			

2.4. Has your Bank established the following procedures? / Разработаны ли в Вашей кредитной организации следующие процедуры?

2.4.1.	“Know Your Customer” procedures including customer and ultimate beneficial owners identification procedures / Идентификации клиентов, установления и идентификации конечных выгодоприобретателей, изучения клиентов и контрагентов Банка.	yes /да	no/нет
Do your procedures include/Включают ли процедуры Вашего банка:			
2.4.2.	<input type="checkbox"/> Providing full details of the ordering customer (account number, name, full address) when fulfilling payment orders / Предоставление полных сведений о приказодателе (номер счета, имя/наименование, полный адрес) при выполнении переводов.	yes/да	no/нет
2.4.3.	<input type="checkbox"/> ID card when accepting cash payments and retaining a copy of this document in the bank / Идентификацию лица, не имеющего счета в банке, при совершении им операции с наличными денежными средствами на основе его паспорта / другого документа, удостоверяющего личность, а также хранение копии этого документа в банке / Identifying “walk-ins” (persons that do not have accounts with the bank) by passport.	yes, in all cases/ да, во всех случаях yes, if amount exceeds / да, если сумма превышает 15 000 RUB	no/нет
2.4.4.	Checking information about the customers and their transactions / Проверки информации о клиентах Банка и совершаемых ими операциях	yes/да	no/нет
2.4.5.	Revealing transactions subject to AML/CTF legislation / Выявления операций, предусмотренных законодательством о ПОД/ФТ	yes/да	no/нет
2.4.6.	Documenting the revealed information and reporting transactions according to national AML/CTF legislation to the authorized body/Документального фиксирования и представления сведений, предусмотренных национальным законодательством о ПОД/ФТ, в уполномоченный орган	yes/да	no/нет
2.4.7.	Records keeping / Хранения документов и информации	yes/да	no/нет
2.4.8.	Confidentiality procedures / Обеспечения конфиденциальности информации	yes/да	no/нет
2.4.9.	Training of personnel in AML/CTF / Обучения персонала по вопросам ПОД/ФТ	yes/да	no/нет

2.5. Has your Bank developed standard forms to document information about customers? / Разработаны ли в Вашей кредитной организации формы анкет клиентов?

Yes/Да

No/Нет

2.6. Do you have a risk focused assessment of your customers? / Осуществляется ли в Вашей кредитной организации оценка риска осуществления клиентами легализации (отмывания) доходов, полученных преступным путем, и финансирования терроризма?

Yes/Да

No/Нет

2.7. Do you determine the appropriate level of enhanced due diligence necessary for those categories of customers and transactions that the bank has reason to believe that they pose a heightened risk of illicit activities at or through your Bank? / Определяет ли Ваша кредитная организация необходимые повышенные меры должной осмотрительности (due diligence) для соответствующих категорий клиентов и групп операций, которые, по

мнению Вашей кредитной организации, связаны с повышенным риском проведения незаконных операций в Вашей кредитной организации или через Вашу кредитную организацию?

Yes/Да

No/Нет

2.8. Does your Bank have policies covering relationships with Politically Exposed Persons? / Установлены ли у Вашей кредитной организации процедуры, регламентирующие отношения с публичными должностными лицами?

Yes/Да

No/Нет

2.9. Are your AML/CTF policies and practices applied to all branches and subsidiaries (if any) of your Bank both in the home country and in locations outside of the home country? / Применяются ли в филиалах и дочерних обществах Вашей кредитной организации (при их наличии) правила и программы внутреннего контроля в целях ПОД/ФТ, разработанные головной организацией?

Yes/Да

No/Нет

2.10. Is it AML Officer's duty to supervise the functioning of AML/CTF controls in all your branches (if any)? / Осуществляет ли Ответственный сотрудник по ПОД/ФТ Вашей кредитной организации контроль за организацией и функционированием системы ПОД/ФТ в филиалах Вашей кредитной организации (при их наличии)?

Yes/Да

No/Нет

2.11. Does your Bank open anonymous accounts to individuals and/or corporate customers? / Открывает ли Ваша кредитная организация счета на анонимных владельцев?

Yes/Да

No/Нет

2.12. Do you have policies to reasonably ensure that it only operates with correspondent banks that possess licenses to operate in their countries of incorporation? / Разработаны ли в Вашей кредитной организации процедуры, должным образом обеспечивающие проведение операций только с теми банками-корреспондентами, которые обладают лицензиями на проведение банковских операций, выданными в странах их регистрации?

Yes/Да

No/Нет

2.13. Does your Bank have correspondent relationships with financial institutions residing in off-shore zones (off-shore zone meaning a country or a territory with preferential tax regime and/or legislation, which does not envisage disclosure of information on financial transactions)? / Поддерживает ли Ваша кредитная организация корреспондентские отношения с банками, зарегистрированными в государствах и на территориях, предоставляющих льготный налоговый режим и (или) не предусматривающих раскрытие и предоставление информации при проведении финансовых операций (оффшорных зонах)?

Yes/Да

No/Нет

If yes, please, name these correspondents/Если да, то укажите эти банки-корреспонденты:

2.13.1.	
2.13.2.	
2.13.3.	

2.14. Does your Bank have "shell banks" as correspondents or counterparts? / Имеются ли в числе корреспондентов или контрагентов Вашей кредитной организации банки-нерезиденты, которые не имеют на территориях государств, в которых они зарегистрированы, постоянно действующих органов управления?

Yes/Да

No/Нет

2.15. Does your Bank have correspondent relations with banks that open accounts to "shell banks"? / Имеет ли Ваша кредитная организация корреспондентские отношения с банками, в отношении которых имеется информация о том, что их счета используются банками, не имеющими на территориях государств, в которых они зарегистрированы, постоянно действующих органов управления?

Yes/Да

No/Нет

2.16. Does your Bank collect information and assess the AML/CTF policies or practices of its own customers which are financial institutions? / Осуществляет ли Ваша кредитная организация сбор и анализ информации о правилах внутреннего контроля в целях ПОД/ФТ и практике их применения финансовыми учреждениями, являющимися Вашими клиентами?

Yes/Да

No/Нет

2.17. Do you have policies to communicate new AML related laws or changes to existing AML related policies or practices to relevant employees? / Существуют ли в Вашей кредитной организации процедуры доведения до сведения соответствующих работников информации об изменениях в законодательстве или процедурах внутреннего контроля в целях ПОД/ФТ?

Yes/Да

No/Нет

2.18. Does your Bank employ agents to carry out training functions? / Привлекает ли Ваша кредитная организация сторонние организации для обучения персонала?

Yes/Да

No/Нет

2.18.1. If yes, do you provide AML training to relevant agents that includes identification and reporting of transactions that must be reported to government authorities, examples of different forms of money laundering involving your Bank's products and services and internal policies to prevent money laundering?/ Если да, то проводит ли Ваша кредитная организация обучение данных сторонних организаций на предмет выявления и направления сообщений об операциях, сведения о которых должны представляться в государственные органы, а также ознакомления с типовыми схемами отмывания преступных доходов с использованием продуктов и услуг Вашей кредитной организации, изучения правил внутреннего контроля в целях ПОД/ФТ?

Yes/Да

No/Нет

2.19. In addition to inspections by the government supervisors/regulators, does your Bank have an internal audit function or other independent third party that assesses the effectiveness of AML policies and practices on a regular basis?/В дополнение к проверкам, проводимым государственными надзорными/регулирующими органами, проводится ли в Вашей кредитной организации на регулярной основе оценка эффективности правил и программ внутреннего контроля в целях ПОД/ФТ подразделением внутреннего контроля или внешним аудитором?

Yes/Да

No/Нет

2.20. Has your Bank been the subject of any investigation, indictment, conviction or civil enforcement action related to money laundering and terrorists financing in the past five years? / Применялись ли к Вашей кредитной организации меры воздействия надзорных органов в связи с неисполнением законодательства о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма за последние пять лет?

Yes/Да

No/Нет

If yes, please, provide more detailed information / Если да, то, пожалуйста, раскройте информацию подробно.

2.20.1.	
2.20.2.	
2.20.3	

2.21. Does your Bank have Money Laundering Reporting Officer or another senior official designated to monitor suspicious client activities and to ensure compliance of your Bank with legislation and regulatory requirements relating to prevention of money laundering?/Назначен ли в Вашей кредитной организации сотрудник, ответственный за соблюдение правил внутреннего контроля в целях противодействия легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма и программ его осуществления?

Yes/Да

No/Нет

If yes, please, provide his (her) full name, position, telephone and fax number & e-mail/Если да, укажите, пожалуйста его (ее) фамилию, имя отчество (если имеется), должность, номера контактных телефонов и факсов, адрес электронной почты:

2.21.1. Full name / ФИО:	<input type="text"/>
2.21.2. Position / Должность:	<input type="text"/>
2.21.3. Telephone / Телефон:	<input type="text"/>
2.21.4. Fax / Факс:	<input type="text"/>
2.21.5. E-mail / Адрес электронной почты:	<input type="text"/>

On behalf of the bank / Уполномочен подписать от имени кредитной организации

Chairman of the Management Board / Председатель Правления		
--	--	--

(position/должность)

(signature/подпись)

(surname, first name(s)/ФИО)

Seal / Печать

Date/
Дата

--	--	--